



Арнова Наталья Викторовна, к. филол. н., доцент, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Москва, Россия; e-mail: nv.arnova@mpgu.edu <https://us02web.zoom.us/j/8416853620?pwd=alQ4VlJDaFUxRWVFRWVGR2ZqbktqQT09>

Аннотация/Abstract

Данная статья посвящена исследованию нового диалекта Лондона MLE. Приводится краткий обзор факторов, повлиявших на возникновение данного диалекта. Среди ключевых факторов выделяются такие как увеличение притока иммигрантов в Великобританию, этническое разнообразие иммигрантов, возникновение мультикультурного пространства, языковой барьер, классовое неравенство, классовые предубеждения и барьеры, социально-психологические установки, психология поведения подростков и особенности общения подростков. В статье приводятся основные фонетические отличительные характеристики MLE, кокни и RP. В практической части исследования нами был проведён электронно-акустический анализ речи носителей MLE, кокни и RP. Электронно-акустический анализ включал в себя исследование следующих параметров звучащей речи: частота основного тона (ЧОТ), показатели интенсивности звукового сигнала (ИЗС), длительность пауз, средняя длительность слога (СДС). Анализ подверглись только аудиозаписи представителей мужского пола. Это было сделано для того, чтобы исключить гендерный фактор. По завершении электронно-акустического анализа было проведено сравнение данных показателей у трёх групп (MLE, кокни и RP). На акустическом уровне MLE отличается от RP и кокни более высокой частотой основного тона, более короткими паузами в речи. У представителей MLE также отмечается наиболее высокий уровень звукового сигнала. Проводя данное исследование, мы пришли к следующим выводам: MLE на сегодняшний день уже получил большое распространение в Лондоне и частично вытесняет другой распространённый диалект Кокни, однако на сегодняшний день данный диалект пока остаётся исключительно языком молодёжи (люди не старше 30 лет). Исторически в Великобритании представители различных социальных слоёв, жители самых разнообразных уголков страны всегда стремились сохранить свой родной диалект. В Великобритании нет тенденции массово переходить на национальный стандарт (RP), который традиционно является языком элиты и верхнего среднего класса. Носители кокни также предпочитают сохранять свой диалект. В связи с вышесказанным можно утверждать, что полное вытеснение кокни и влияние MLE на RP представляется маловероятным.

Введение/Introduction

С появлением большого количества иммигрантов из стран Африки и Азии во второй половине 20-го века лингвистическая ситуация в Лондоне начала стремительно меняться. К концу 2000-х годов по официальным данным 11% населения столицы Великобритании составляли иммигранты [Медведева 2015].

Дети прибывших иммигрантов оказались в уникальной языковой ситуации, слушая дома родную речь, а за его пределами диалект кокни и языки иммигрантов из разных частей света и стран, включая Индию, Китай и Португалию [Лашкова 2019]. В результате английский язык, на котором говорят дети иммигрантов очень разнообразен, а его нормы являются очень гибкими. Такой английский получил название Multicultural London English (MLE). В настоящее время это язык молодых людей (до 30 лет). Впервые термин MLE был употреблён не ранее, чем двадцать лет назад. Однако несмотря на то, что MLE является сравнительно молодым диалектом, он стремительно набирает популярность в Лондоне. Одним из мощных факторов популяризации MLE является то, что на данном диалекте говорят некоторые знаменитые британские музыканты. В настоящее время среди лингвистов ведутся споры о том, сможет ли MLE вытеснить диалект кокни.

Методы и материал исследования/ Methods & Materials

В качестве материала для исследования мы использовали интервью с шестью знаменитыми британцами, двое из которых говорят на RP, двое на MLE и двое на RP (см. таб. 1). В таблице указаны данные об их именах (или сценических именах), роде деятельности, возрасте, используемом варианте языка. Анализ подверглись только аудиозаписи представителей мужского пола. Это было сделано для того, чтобы исключить гендерный фактор.

Все отобранные нами интервью были записаны в профессиональной студии. Содержание всех интервью сводится к описанию карьеры актёра или исполнителя, следовательно относятся к одному дискурсу. Таким образом, качество записи и потенциальное использование разнообразных дискурсов не оказывают искажающего эффекта на результаты электронно-акустического анализа. Нами были проанализированы две минуты речи каждого из четырёх говорящего. Общее количество исследуемого материала равняется восьми минутам.

Для проведения электронно-акустического анализа нами была использована программа Praat (версия 5.3.81).

В ходе электронно-акустического анализа мы исследовали следующие параметры: изменение частоты основного тона (ЧОТ), средняя длительность слога (СДС), изменения интенсивности звукового сигнала (ИЗС), средняя длительность пауз.

Актуальность и значимость (результатов) исследования

В настоящее время Multicultural London English (MLE) является языком молодых людей (до 30 лет). На данном диалекте говорят дети прибывших иммигрантов из Индии, Китая, Португалии, а также стран Африки и Ближнего Востока. Несмотря на то, что MLE является сравнительно молодым диалектом, он стремительно набирает популярность в Лондоне. Этот диалект начинают выбирать молодые люди британского происхождения. Одним из мощных факторов популяризации MLE является то, что на данном диалекте говорят некоторые знаменитые британские музыканты. В настоящее время среди лингвистов ведутся споры о том, сможет ли MLE вытеснить диалект кокни. Принимая всё это во внимание, представляется интересным выявить основные отличия MLE от орфоэпической нормы английского языка Received pronunciation (RP) и диалекта кокни на акустическом уровне.

Выводы/Conclusions

MLE представляет собой сочетание диалекта кокни и множества фонетических особенностей азиатских и африканских языков, которые привнесли в кокни иммигранты приехавшие в Лондон во второй половине 20-го века. MLE преимущественно является языком молодых людей (чаще всего до 30 лет), которые являются потомками иммигрантов. Несмотря на то, что Мультикультурный лондонский английский (MLE) является новым диалектом, его использование носит регулярный и повсеместный характер.

На акустическом уровне MLE отличается от RP и кокни более высокой частотой основного тона, более короткими паузами в речи. У представителей MLE также отмечается наиболее высокий уровень звукового сигнала.

Однако, несмотря на распространённость и популярность MLE, а также существующие предположения о том, что однажды он вытеснит диалект кокни, представляется маловероятным, что MLE сможет вытеснить основные диалекты английского языка. Это связано с общей консервативностью населения Великобритании, а также сильной системой разделения на классы [Bennett 2009].

Результаты/Results

Проанализировав полученные результаты, мы пришли к следующим выводам о различиях между диалектом MLE, кокни и RP:

1. по показателям частоты основного тона MLE превышает кокни и RP в среднем на один полутон (пт), в то время как у носителей RP наименее низкие показатели ЧОТ;
2. по интенсивности звукового сигнала MLE превышает RP и кокни в среднем на 3-9 dB;
3. средняя длительность слога у представителей RP в среднем на 15 миллисекунд больше, чем у представителей MLE, а значит темп речи медленнее. У представителей кокни темп речи также медленнее, чем у носителей MLE;
4. средняя длительность пауз у представителей RP на 43 миллисекунды больше, чем у представителей MLE.

Таким образом, мы можем утверждать, что носители MLE говорят громче и быстрее, чем представители RP и кокни. Также важно отметить, что их речь менее насыщена паузами, чем у носителей двух других вариантов языка.

В дальнейшем представляется интересным проанализировать различие между RP, MLE и кокни на уровне аудиторского анализа. Под аудиторским анализом мы понимаем изучение таких показателей как шкала, направление ядерного тона и темп произнесения.

Литература/References

Список литературы:

1. Лашкова Г.В., Матяшевская А.И., О современной лингвистической ситуации в Англии. К проблеме вариативности английского языка в Лондоне. Изв. Саратов. ун-та. Нов. сер. Сер. Филология. Журналистика. 2019. Т.19, вып. 3, с. 282-287 [Lashkova G.V., Matyashevskaya A.I., O sovremennoy lingvisticheskoy situatsii v Anglii. K probleme variativnosti angliyskogo yazyka v Londone. 2019]
2. Медведева, Т.В., Безбородова М.В., Влияние этнической принадлежности говорящих на британский произносительный стандарт. Вестник МГЛУ. Вып. 15 (726) / 2015, с. 150-159 [Medvedeva, T.V., Bezborodova M.V., Vliyaniye etnicheskoy prinaldlezhnosti govoryashchikh na britanskiy proiznositel'nyy standart. 2015]
3. Bennett, T., Savage, M., Silva, E. B., Warde, A., Gayo-Cal, M., & Wright, D. (2009). Culture, class, distinction. London: Routledge.
4. Smith, Ben T. "British Accents." Dialect Blog, 16 Apr. 2017.

Материал для узкого корпуса исследования

1. Интервью с Томом Хиллстоном - <https://www.youtube.com/watch?v=BTGxm6gFdsE>
2. Интервью с Бендиктом Кембербенчем - https://www.youtube.com/watch?v=B7XlUxyTi_8
3. Интервью с Stormzy - <https://www.youtube.com/watch?v=kEdVYeQMQRs>
4. Интервью с <https://www.youtube.com/watch?v=0wTVWKQVi-E>
5. Интервью с Майклом Кейном - <https://www.youtube.com/watch?v=0wTVWKQVi-E>
6. Интервью с Джейсоном Стэтхэмом - <https://www.youtube.com/watch?v=VN0sYjtuWGU>